

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1958-1959.

Budget
du Ministère des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur
pour l'exercice 1959.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Etrangères, de Notre Ministre du Commerce Extérieur et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1959 afférentes au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur et énumérées au tableau du Titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 815.455.000 francs.

ART. 2.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 250.000 francs, dont il sera justifié

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1958-1959.

Begroting
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken
en van Buitenlandse Handel
voor het dienstjaar 1959.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Buitenlandse Handel en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1959 verbonden en in de tabel van Titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, zijn kredieten geopend die de som van 815.455.000 fr. belopen.

ART. 2.

Gezien het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 250.000 frank

ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et des dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 10.000 francs.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 4.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 75.275.000 francs, réparti conformément au tableau du Titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1960, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1959.

ART. 5.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 518.775.000 francs répartis conformément au tableau du Titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1960, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1959.

ART. 6.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du Titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1960 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 4 et 5 ci-dessus.

ART. 7.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie

die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de kulturele en sportkringen onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel opgericht.

ART. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Deze geldvoorschotten mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 10.000 frank belopen.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 4.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 75.275.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van Titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1960 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1959 nog niet waren aangewend.

ART. 5.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 518.775.000 fr., onderverdeeld overeenkomstig de tabel van Titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1960 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1959 nog niet waren benut.

ART. 6.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van Titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1960 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 4 en 5 hierboven.

ART. 7.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door

certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1958.

een eensluitend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 8 december 1958.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre des Affaires Etrangères,

De Minister van Buitenlandse Zaken,

P. WIGNY.

Le Ministre du Commerce Extérieur,

De Minister van Buitenlandse Handel,

J. VAN OFFELEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1959	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation :	475	
	1. du Ministre des Affaires Etrangères	425	
	2. du Ministre du Commerce Extérieur		900
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :	1.600	
	1. du Ministre des Affaires Etrangères	1.500	
	2. du Ministre du Commerce Extérieur		3.100
3	Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service, les indemnités de poste, de gérance, d'installation, etc... du personnel des carrières du Service Extérieur et de Chancellerie, les allocations à des agents consulaires non rétribués et les dépenses des exercices antérieurs :		
	1. Administration Centrale	56.183	
	2. Carrières du Service extérieur et de chancellerie	379.987	436.170
4 et 5			
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.	1.020	
	1. Administration Centrale	500	1.520
	2. Postes à l'étranger		1.200
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat		432
8	Allocations et dépenses de Service Social (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service Social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêt).		
Total pour le § 1			443.322

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance — Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Impositions. — Redevances :	150	
	1. Hôtels ministériels (y compris les frais de chauffage)	6.000	
	2. Administration centrale	41.000	47.150
	3. Postes à l'étranger (y compris les frais de chauffage)		
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien :	250	
	1. Hôtels ministériels	5.000	
	2. Administration Centrale		
	3. Postes à l'étranger :		
	1 ^o Dépenses d'entretien, etc...(y compris les fournitures de bureau, impressions et achat d'uniformes)	10.000	
	2 ^o Achat de mobilier et de matériel. — Travaux	11.000	
	4. Information, documentation et expansion culturelle (y compris les frais d'impression et de reliures et fournitures).	2.025	28.275
11			
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustible solide et liquide (y compris les frais de chauffage de l'immeuble de l'Office International des Réfugiés).	943	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliure	5.700	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	235	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	100	
	5. Habillement	180	
	6. Produits d'entretien	105	7.263

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.**§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

		Jaarwedde en representatiekosten van :	1
475	475	1. de Minister van Buitenlandse Zaken.	
425	425	2. de Minister van Buitenlandse Handel.	
		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van :	2
1.500	1.122	1. de Minister van Buitenlandse Zaken.	
1.600	812	2. de Minister van Buitenlandse Handel.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen, van de postvergoedingen, vergoedingen voor ambtswaarnemingen, voor installatie, enz... van het personeel van de loopbanen van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, van de toelagen aan onbezoldigde agenten en van de uitgaven van vroegere dienstjaren):	3
51.491	47.019	1. Hoofdbestuur.	
379.592	353.737	2. Loopbanen van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij.	
			4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden. — Reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.	6
620	201	1. Hoofdbestuur.	
900	369	2. Posten in het buitenland.	
1.550	929	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel	7
437	497	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
		(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet van een bijzondere rekening, geopend op de begroting voor Orde, titel II, hoofdstuk III, gebracht worden te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	
438.590	405.586	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiele behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
143	87	1. Ministeriële hotels (met inbegrip van de verwarmingskosten).	
6.000	5.083	2. Hoofdbestuur.	
41.000	37.950	3. Posten in het buitenland (met inbegrip van de verwarmingskosten).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten:	10
238	203	1. Ministeriële hotels.	
4.805	3.846	2. Hoofdbestuur.	
9.300	6.650	3. Posten in het buitenland :	
		1 ^o Onderhoudsuitgaven, enz. (met inbegrip van bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en aankoop van uniformen).	
10.500	8.467	2 ^o Aankoop van meubilair en materieel, werken.	
2.625	2.059	4. Voorlichting, documentatie en culturele uitbreiding (met inbegrip van kosten van drukwerken, inbindingen en benodigdheden).	
—	—		11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	
755	656	1. Vaste en vloeibare brandstoffen (met inbegrip van de onkosten voor verwarming van het gebouw van de Internationale Dienst voor Vluchtelingen).	
3.000	3.745	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
125	120	3. Bureau machines, aanschaffen, huren.	
500	494	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.	
100	75	5. Kleding.	
95	88	6. Onderhoudsprodukten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1959	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. des Ministres et des Cabinets (y compris les frais d'utilisation de la voiture personnelle des Ministres)	425	
	2. de l'Administration Centrale	125	
	3. des postes à l'étranger	400	
			950
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	2.350	
	2. Carrières du Service Extérieur et de Chancellerie (les frais de déplacement des agents de ces carrières sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel).	19.500	
	3. Organismes d'ordre international. — Missions et Conférences diverses (y compris les frais de fonctionnement des Conférences)	9 100	
			30.950
15	Dépenses de formation professionnelle		180
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		100
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Dépenses imprévues non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	50	
	2. Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le budget de l'année à laquelle elles se rapportent (y compris les dépenses de 1940 à 1958 des postes à l'étranger)	3.500	
			3.550
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		105
19	Autres dépenses exceptionnelles		—
	Total pour le § 2		118.523
	Total pour le chapitre I		561.845

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique :		
	1. Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office Belge du Commerce Extérieur	45.500	
	2. Fonds du Commerce Extérieur	17.000	
	3. Allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat Belge de mettre des locaux à la disposition de l'Office Belge du Commerce Extérieur.	3.525	
			66.025
21 à 23			
24	Subventions diverses :		
	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux :		
	1. Quote-part dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage	42	
	2. Quote part dans les frais du Bureau International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	4	
	3. Quote-part dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers	300	
	4. Participation dans les frais des Commissions Fluviales Internationales.	700	
	5. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies	28.750	
	6. Quote-part dans les frais de fonctionnement du Secrétariat Général de la Convention Douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (BENELUX).	10.000	
	7. Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs Douaniers et le Commerce	822	
	8. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe.	4.458	
	9. Quote-part au budget de l'Union de l'Europe Occidentale	6.500	
	10. Quote part dans le budget international des Organismes civils du Traité de l'Atlantique-Nord	7.500	
	11. Quote-part au budget administratif du Comité Intergouvernemental pour les mouvements migratoires d'Europe.	4.556	
	12. Quote-part dans les frais du Conseil de Coopération Douanière	500	
	13. Quote-part auprès de l'Organisation Européenne de Coopération Economique.	11.500	
	14. Quote-part à l'International Wheat Council	175	
	15. Fonds d'assistance technique à l'O.E.C.E. - Envoi d'experts américains en Europe.	200	
	16. Contribution à la Conférence des Ministres des Transports	175	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
350	264	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld :	13
125	54	1. van de Ministers en de Kabinetten (met inbegrip van de gebruikskosten van het persoonlijk voertuig van de Ministers).	
475	340	2. van het Hoofdbestuur.	
		3. van de posten in het buitenland.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen.	14
2.900	2.129	1. Hoofdbestuur.	
23.000	17.099	2. Loopbanen van de Buitenlandse Diensten en van de Kanselarij (voor dit personeel worden de verplaatsingskosten, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	
9.100	9.365	3. Internationale organismen. — Opdrachten en allerhande conferenties (met inbegrip van de werkingskosten van de conferenties).	
175	97	Uitgaven voor beroepscholing	15
220	162	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
		Diverse bestuursuitgaven :	17
50	—	1. Onvoorziene uitgaven niet op de begroting vermeld (de uitgaven van deze aard worden voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld).	
3.500	3.240	2. Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden op de begroting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben (met inbegrip van de uitgaven voor de dienstjaren 1940 tot 1958 van de posten in het buitenland).	
100	182	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18
—	—	Andere uitzonderingsuitgaven	19
119.181	102.455	Totaal voor § 2.	
557.771	508.041	Totaal voor hoofdstuk 1.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

45.500	45.500	Toelagen van economische aard :	20
10.000	28.000	1. Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.	
3.525	—	2. Fonds van de Buitenlandse Handel.	
		3. Toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.	
			21 tot 24
		Diverse toelagen :	
		Bijdragen van België aan internationale organismen :	
35	38	1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.	
4	4	2. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau, ingesteld door artikel 7 der Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 september 1919, aangaande het regime van toepassing op de sterke dranken in Afrika.	
300	299	3. Aandeel in de kosten van de Internationale Unie voor de publicatie der Toltarieven.	
715	726	4. Aandeel in de kosten der Internationale Commissies voor de Binnenvaart.	
27.500	24.457	5. Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties.	
10.000	6.864	6. Aandeel in de werkingskosten van het Algemeen Secretariaat van de Douane-Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (BENELUX).	
832	721	7. Bijdrage in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel.	
4.300	3.776	8. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa.	
6.150	5.302	9. Aandeel in de begroting van de West-Europese Unie.	
7.000	6.148	10. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke organismen van het Noordatlantische Verdrag.	
4.000	6.658	11. Aandeel in de administratieve begroting van het Intergouvernementeel Comité ten voordele van de Europese Landverhuizing.	
540	513	12. Aandeel in de kosten van de Raad van Douane-Samenwerking.	
10.500	8.750	13. Aandeel bij de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking.	
175	173	14. Aandeel bij de « International Wheat Council ».	
200	200	15. E.O.E.S. — Fonds voor technische bijstand. — Zending van Amerikaanse deskundigen naar Europa.	
175	113	16. Bijdrage in de Conferentie der Ministers van Verkeerswezen.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
24	17. Quote-part au budget du Conseil International du Sucre	85	
	18. Quote-part dans les dépenses de la Conférence de La Haye de Droit International privé.	165	
	19. Quote-part dans les frais du Conseil International de l'Etain	108	
	20. Quote-part dans les frais de fonctionnement de la Communauté Economique Européenne	40.000	
	21. Contribution dans le budget de l'Agence Européenne de Productivité	4.300	
	22. Contribution au budget de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique.	2.500	
	23. Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement du Syndicat d'études pour le traitement des combustibles irradiés	2.750	126.090
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subside à des établissements hospitaliers et aux Sociétés de Bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers	575	
	2. Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle :		
	1 ^o Subsidés à des professeurs, des artistes, conférenciers, troupes théâtrales, etc... belges se rendant ou étant à l'étranger.	90	
	2 ^o Subvention à des publications d'intérêt général	200	
	3 ^o Subventions diverses à accorder éventuellement	150	
	3. Subsidés à des organismes ou associations internationales.	1.265	
	4. Contribution au financement du programme élargi d'assistance technique des Nations-Unies aux pays insuffisamment développés	21.875	
	5. Participation à l'action des Nations-Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine.	1.500	
	6. Contribution de la Belgique au Fonds International de Secours à l'Enfance.	10.000	
	7. Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.	14.125	
	8. Subside à l'A.S.B.L. « Fondation Belge pour la lutte contre la lèpre ».	3.000	
	— Intervention financière de l'Etat dans l'organisation des Congrès Internationaux (pour mémoire)	—	52.780
	Total pour le chapitre II		244.895
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume	300	300
27			—
	Total pour le chapitre III		300
	CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement	250	
	2. Fonds secrets	300	
	3. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	615	
	4. Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.	1.500	
	5. Frais résultant de l'application des articles 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service :		
	1 ^o Examens médicaux.	50	
	2 ^o Transport.	2.950	5.665
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Remise en état des bureaux de l'Administration Centrale : ameublement, décoration, matériel etc..	500	
	2. Dépenses résultant du programme spécial d'information pour l'expansion commerciale aux Etats-Unis	2.250	
	— Dépenses résultant de la participation du Ministère du Commerce Extérieur à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 (pour mémoire)	—	
	— Quote-part dans les frais d'érection d'un pavillon de Benelux à l'Exposition de Bruxelles (pour mémoire).	—	2.750
	Total pour le chapitre IV		8.415
	Total pour le Titre I — Dépenses Ordinaires		815.455

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
85	80	17. Aandeel in de begroting van de Internationale Raad van de Suiker.	24
150	150	18. Aandeel in de uitgaven van de Conferentie te Den Haag van het Internationaal Pri- vaat Recht.	
110	110	19. Aandeel in de kosten van de Internationale Raad van het Tin.	
30.001	—	20. Aandeel in de werkingskosten van de Europese Economische Gemeenschap.	
4.000	—	21. Aandeel in de begroting van het Europees Agentschap van de Productiviteit.	
2.500	—	22. Bijdrage in de begroting van het Internationaal Agentschap der Atoomkracht.	
2.750	—	23. Deelneming van België in de werkingskosten van het syndicaat ter studie van de behandeling der bestraalde splijtstoffen.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
575	571	1. Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen, verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.	
		2. Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele uitbreiding :	
90	50	1° Tegemoetkomingen aan Belgische professoren, kunstenaars, voordrachtgevers, toneelgroepen, enz... welke zich naar het buitenland begeven of er verblijven.	
200	—	2° Tegemoetkomingen aan publicaties van algemeen belang.	
150	25	3° Eventueel te verlenen diverse tegemoetkomingen.	
1.215	1.134	3. Toelagen aan internationale Organismen of verenigingen.	
21.875	21.875	4. Bijdrage in het financieren van het uitgebreid programma van technische hulp der Verenigde Naties aan onvoldoend ontwikkelde landen.	
1.000	1.000	5. Aandeel in de werken der Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchte- lingen van Palestina.	
6.750	6.750	6. Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid.	
8.250	10.000	7. Toelagen bestemd voor instellingen welke de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.	
—	—	8. Toelagen aan de V.Z.W.D. «Belgische stichting voor de strijd tegen de melaatsheid»	
338	—	— Financiële tussenkomst van de Staat in de organisatie van Internationale Congressen (pro memorie).	
211.490	179.987	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26
		Lopende werken :	
300	164	1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijks- grenspalen.	
—	—		27
300	164	Totaal voor Hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN	28
		Lopende uitgaven :	
300	172	1. Voorlopige hulpelden aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kos- ten van repatriëring.	
300	300	2. Geheime fondsen.	
1.500	360	3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.	
7.500	1.015	4. Kosten veroorzaakt door de ontvangsten in België en in het Buitenland.	
		5. Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 46, 47 en 103 van de samen- geordende wetten betrekking hebbende op de militie, de aanwerving en de dienst- plicht :	
30	9	1° Medische onderzoeken.	
720	—	2° Vervoer.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
500	50	1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur : meubilering, versiering, mate- riël, enz...	
2.250	—	2. Uitgaven voortspruitende uit het speciaal inlichtingsprogramma voor handelsuitbrei- ding in de Verenigde Staten.	
600	800	— Uitgaven voortspruitende uit de deelneming van het Ministerie van Buitenlandse Handel aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958 (pro memorie).	
838	1.676	— Aandeel in de kosten voor het oprichten van een paviljoen Benelux gedurende de Tentoonstelling te Brussel (pro memorie).	
14.538	4.382	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
784.099	692.574	Totaal voor Titel I : Gewone uitgaven.	

TITRE II. -- DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1958	Autorisations nouvelles 1959	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1958	Nieuwe machtigingen 1959	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE II.

Crédits relatifs aux Avances.

404	Subventions pour versement de fonds de contre- de partie lors de l'octroi d'assistance technique (pour 1956 mémoire)	—	—	—	—	—	
57.402	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement bis de l'Organisation des Nations Unies (pour mémoire)	—	—	—	—	—	
57.402	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement ter du Secrétariat Général de la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux) (pour mémoire)	—	—	—	—	—	
58.411	Quote-part de la Belgique dans les fond de roulement de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (pour mémoire)	—	—	—	—	—	
59.411	Avances permanentes en vue du paiement, d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du Service extérieur et d'autre part des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration Centra- le et des Services extérieurs (anciennement 57.402)	—	—	—	—	—	

Total pour le Chapitre II

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux Immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de
l'Etat.

59.441	Cinquième tranche dans les frais de construction de l'immeuble de l'O.T.A.N.	10.875	13.975	7.875	4.727	3.950	
59.442	Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrières et autre immeubles relevant du département. — Frais divers y relatifs	236.499	357.999	165.999	89.429	70.000	
59.443	Quote-part dans les frais d'acquisition d'un terrain destiné à la construction de bureaux pour l'O.E.C.E. (anciennement 58.441 bis)	1.325	1.325	—	—	1.325	
Totaux pour le Chapitre IV					94.156	75.275	

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>	Dépenses antérieures — <i>Vroegere uitgaven</i>	Autorisations 1958 — <i>Machtigingen 1958</i>	Autorisations nouvelles 1959 — <i>Nieuwe machtigingen 1959</i>	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK II.**Kredieten betreffende de voorschotten.**

					Toelagen voor het storten van tegenwaardefondsen bij het verlenen van technische bijstand (pro memorie).	404 van 1956
	—	50	—	50		
	—	174	—	174	Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Organisatie der Verenigde Naties (pro memorie) <i>bis</i>	57.402
	—	1.700	—	1.700	Aandeel van België in het bedrijfsfonds van het algemeen Secretariaat van de Douane-overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux) (pro memorie).	57.402
	—	1.225	—	1.225	Aandeel van België in het Bedrijfsfonds van het Internationaal Agentschap der Atoomkracht (pro memorie).	58.411
	—	4.000	1.000	5.000	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen en door tussenkomst van de agenten van de buitendienst vereffend worden en anderzijds, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de Buitendienst opgelegd (vroeger 57.402).	59.411
	—	7.149	1.000		Totaal voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK IV.**Kredieten betreffende de Beleggingen.****A. — NIEUWE BELEGGINGEN.****§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.**

16.552	3.450	6.051	3.950	13.451	Vijfde schijf in de bouwkosten van het gebouw der N.A.T.O.	59.441
325.428	129.689	98.380	75.000	303.069	Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de ambassaden, gezantschappen, consulaten van beroep en andere gebouwen welke van het departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede.	59.442
1.325	—	—	1.325	1.325	Aandeel in de aankoopkosten van een terrein bestemd voor het bouwen van burelen voor de E.O.E.S. (vroeger 58.441bis).	59.443
		104.431	80.275		Totale voor Hoofdstuk IV.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1958	Autorisations nouvelles 1959	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1958	Nieuwe machtigingen 1959	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE V.

Autres Dépenses Extraordinaires.

59.691 Quote-part au fonds de développement pour les
pays et territoires d'Outre-Mer

Totaux pour le Chapitre V

Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires. .

94.156 75.275

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 8 décembre 1958.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Etrangères,
P. WIGNY.Le Ministre du Commerce Extérieur,
J. VAN OFFELEN.Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>	Dépenses antérieures — <i>Vroegere uitgaven</i>	Autorisations 1958 — <i>Machtigingen 1958</i>	Autorisations nouvelles 1959 — <i>Nieuwe machtigingen 1959</i>	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK V.**Andere Buitengewone Uitgaven.**

—	—	350.000	437.500	787.500	Aandeel in het fonds voor de ontwikkeling van de 59.691 landen en gebieden overzee.
—	—	350.000	437.500	—	Totalen voor Hoofdstuk V.
—	—	461.580	518.775	—	Totalen voor Titel II. — Buitengewone Uitgaven.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 8 december 1958.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
P. WIGNY.

De Minister van Buitenlandse Handel,
J. VAN OFFELEN.

De Minister van Financiën,
J. VAN HOUTTE.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

Dépenses d'administration générale.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 1-1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre des Affaires Etrangères.*

Crédit sollicité : 475.000 francs.

ART. 1-1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Buitenlandse Zaken.*

Aangevraagd krediet : 475.000 frank.

ART. 1-2. — *Traitement et frais de représentation du Ministre du Commerce Extérieur.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

ART. 1-2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Buitenlandse Handel.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, fixant le régime de rémunérations des Ministres.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1947, tot vaststelling van het regime van bezoldiging van de Ministers.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

1. Du Ministre des Affaires Etrangères.

1. Van de Minister van Buitenlandse Zaken.

Crédit sollicité : 1.600.000 francs.

Aangevraagd krediet : 1.600.000 frank.

Rémunérations sur la base des effectifs au 30 avril 1958.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 30 april 1958.

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	57.600	57.600
1 Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	266.000	—	266.000
1 Conseiller de Cabinet. — <i>Kabinetsadviseur</i>	250.000	—	250.000
1 Secrétaire particulier. — <i>Privaatsecretaris</i>	198.000	—	198.000
1 Attaché de Cabinet. — <i>Kabinetsattaché</i>	—	21.600	21.600
2 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	25.920	25.920
8 Commis. — <i>Klerken</i>	—	103.680	103.680
2 Sténodactylographes-secrétaires. — <i>Stenodactylografen-secre- taressen</i>	95.000	25.920	120.920
3 Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>	53.400	38.880	92.280
1 Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	—	12.960	12.960
1 Chef-huissier. — <i>Hoofd-bode-deurwachter</i>	—	12.960	12.960
8 Messagers-huissiers. — <i>Bode-deurwachters</i>	—	98.720	98.720
2 Conducteurs d'autos. — <i>Autogeleiders</i>	—	25.920	25.920
Sous-totaux. — <i>Sub-totaalen</i>	862.400	424.160	1.286.560
Allocation de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- vergoedingen</i>	13.440	—	13.440
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>	2.140	—	2.140
Pécules de vacances. — <i>Verlofvergoedingen</i>	4.000	—	4.000
Augmentation de 15 %. — <i>Verhoging van 15 %</i>	132.297	—	132.297
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.014.277	424.160	1.438.437

Au surplus, il y a lieu de prévoir une somme de 161.563 francs pour parer à toute éventualité.

Total : 1.438.437 + 161.563 = 1.600.000 francs.

2. Du Ministre du Commerce Extérieur.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Rémunération sur la base des effectifs au 30 avril 1958.

Bovendien, is het nodig een som van 161.563 fr. te voorzien ten einde het hoofd te kunnen bieden aan alle eventualiteiten.

Totaal : 1.438.437 + 161.563 = 1.600.000 frank.

2. Van de Minister van Buitenlandse Handel.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 30 april 1958.

FONCTIONS	Indemnité tenant lieu de traitement	Indemnité de Cabinet	Totaux
—	—	—	—
FUNCTIES	Als wedde geldende vergoeding	Kabinets- vergoeding	Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	57.600	57.600
1 Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	43.200	43.200
2 Conseillers de Cabinet. — <i>Kabinetsadviseurs</i>	198.000	43.200	241.200
1 Secrétaire particulier. — <i>Privaatsecretaris</i>	—	28.800	28.800
2 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	181.600	25.920	207.520
2 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	65.400	25.920	91.320
1 Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	65.400	12.960	78.360
4 Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>	230.200	51.840	282.040
2 Messagers-huissiers. — <i>Bode-deurwachters</i>	—	25.920	25.920
1 Huissier de Cabinet. — <i>Kabinetsdeurwachter</i>	49.800	12.960	62.760
1 Garçon de bureau. — <i>Bureaujongen</i>	—	12.960	12.960
2 Conducteurs d'auto. — <i>Autogeleiders</i>	70.800	25.920	96.720
Sous-totaux. — <i>Sub-totalen</i>	861.200	367.200	1.228.400
Allocation de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-vergoedingen</i>	13.440	—	13.440
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>	2.140	—	2.140
Pécules de vacances. — <i>Verlofvergoedingen</i>	8.000	—	8.000
Augmentation de 15 %. — <i>Verhoging van 15 %</i>	132.716	—	132.716
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.017.496	367.200	1.384.696

Au surplus, il y a lieu de prévoir une somme de 115.304 francs pour parer à toute éventualité.

Total : 1.384.696 + 115.304 = 1.500.000 francs.

ART. 3. — Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service, les indemnités de poste, de gérance, d'installations, etc. du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie les allocations à des agents consulaires non rétribués et les dépenses des exercices antérieurs).

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 56.183.000 francs.

Voir détail au tableau de décomposition des dépenses de personnel (annexé au présent programme).

2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie.

Crédit sollicité : 379.987.000 francs.

Bovendien, is het nodig een som van 115.304 fr. te voorzien ten einde het hoofd te kunnen bieden aan alle eventualiteiten.

Totaal : 1.384.696 + 115.304 = 1.500.000 frank.

ART. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen, van de postvergoedingen, vergoedingen voor ambtsaanwerving, voor installatie, enz. van het personeel van de loopbanen van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, van de toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten en van de uitgaven van vroegere dienstjaren).

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 56.183.000 frank.

Zie specificatie in de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (gevoegd bij dit programma).

2. Loopbanen van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij.

Aangevraagd krediet : 379.987.000 frank.

a) Traitement de grade et indemnités.	fr. 194.987.000
b) Indemnités de poste :	
1 ^o Postes en activité	167.000.000
2 ^o Postes à créer et correctifs à apporter à certaines indemnités de poste	14.000.000
3 ^o Indemnités de gérance	4.000.000
Soit au total	fr. 379.987.000

Voir également le tableau de décomposition des dépenses du personnel.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.*

Crédits sollicités :

1. Administration centrale	fr. 1.020.000
2. Postes à l'étranger	500.000

a) Graadjaarwedden en vergoedingen	fr. 194.987.000
b) Postvergoedingen :	
1 ^o Voor de thans bestaande posten	167.000.000
2 ^o Voor de op te richten posten en wijzigingen welke dienen aangebracht aan zekere postvergoedingen.	14.000.000
3 ^o Vergoedingen voor ambtsaan-neming	4.000.000
Zegge een totaal van	fr. 379.987.000

Zie ingelijks de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en van de prestaties van derden.*

Aangevraagde kredieten :

1. Hoofdbestuur	fr. 1.020.000
2. Posten in het buitenland	500.000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES	Administration centrale	Postes à l'étranger	Totaux
—	—	—	—
ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Hoofdbestuur	Posten in het buitenland	Totalen
a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van advokaten</i>	280.000	500.000	780.000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	5.000	—	5.000
c) Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration. — <i>Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen</i>	5.000	—	5.000
d) Prestations de tiers. — <i>Prestaties van derden</i>	730.000	—	730.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.020.000	500.000	1.520.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 1.200.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 1.200.000 frank.

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES	Crédits
—	—
ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Kredieten
1. Indemnités allouées aux Secrétaires des Commissions instituées par le Département. — <i>Vergoedingen aan de Secretarissen der bij het Departement opgerichte Commissies</i>	20.000
2. Indemnité pour exercice de fonctions supérieures au grade. — <i>Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad</i>	280.000
3. Indemnités aux téléphonistes. — <i>Vergoedingen aan de telefonisten</i>	40.000
4. Indemnités pour l'entretien du chauffage. — <i>Vergoedingen voor het onderhoud der verwarming</i>	4.000
5. Indemnités pour prestations extraordinaires des chauffeurs. — <i>Vergoedingen voor de buitengewone prestaties der autogeleiders</i>	90.000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Crédits Kredieten
6. Indemnités pour prestations supplémentaires. — <i>Vergoedingen voor bijzondere prestaties</i>	65.000
7. Indemnités pour délivrance de passeports par les administrations provinciales au prorata des documents visés ou établis. — <i>Vergoedingen voor de aflevering van paspoorten door de provinciale besturen naar rato van de geviseerde of opgemaakte stukken</i>	15.000
8. Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents en fonctions à l'étranger ou en Belgique en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou du service. — <i>Buitengewone en tijdelijke toelagen aan personeelsleden die hun ambt in het buitenland of in België uitoefenen, als compensatie voor de buitengewone lasten die zij dragen in het belang van de nationale handel of van de dienst</i>	600.000
9. Frais de représentation extraordinaire imposées à certaines autorités civiles par les relations internationales. — <i>Buitengewone representatiekosten die aan zekere burgerlijke overheden opgelegd worden uit hoofde van internationale betrekkingen</i>	86.000
TOTAL. — TOTAAL . . . fr.	1.200.000

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le Comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit sollicité : 432.000 francs.

1. Interventions individuelles :
 - a) à fonds perdus fr. 400.000
 - b) récupérables —
 2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. : 32.000
- Total . . fr. 432.000

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédits sollicités : 47.150.000 francs.

1. Hôtels ministériels (y compris les frais de chauffage) fr. 150.000
2. Administration centrale 6.000.000
3. Postes à l'étranger (y compris les frais de chauffage) 41.000.000

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven van maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, Titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen.)

Aangevraagd krediet : 432.000 frank.

1. Individuele tussenkomsten :
 - a) niet terugvorderbare . . . fr. 400.000
 - b) terugvorderbare —
 2. Tussenkomsten ten voordele van desportieve, culturele groeperingen, enz. 32.000
- Totaal . . fr. 432.000

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagde kredieten : 47.150.000 frank.

1. Ministeriële hotels (met inbegrip van de verwarmingskosten) . fr. 150.000
2. Hoofdbestuur 6.000.000
3. Posten in het buitenland (met inbegrip van de verwarmingskosten) 41.000.000

Décomposition des dépenses — Onderverdeling der uitgaven	Hôtels ministériels — Ministeriële hotels	Administration centrale — Hoofdbestuur	Postes à l'étranger — Posten in het buitenland	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur et éventuellement chauffage. — Water, stoom en eventueel verwarming . . . fr.	40.000	349.000	2.100.000	2.489.000
b) Gaz et électricité. — Gas en electriciteit . . .	75.000	700.000	1.750.000	2.525.000
c) Correspondance. — Briefwisseling	—	850.000	3.500.000	4.350.000
d) Téléphones, télégrammes. — Telefoon, telegrammen	35.000	2.350.000	5.000.000	7.385.000
e) Transports. — Vervoer	—	1.520.000	1.000.000	2.520.000
f) Locations et impositions. — Huur en belastingen	—	231.000	27.000.000	27.231.000
g) Autres dépenses. — Andere uitgaven :				
1. Frais de banque. — Wisselkosten	—	—	500.000	500.000
2. Autres dépenses. — Andere uitgaven	—	—	150.000	150.000
TOTAUX. — TOTALEN . . fr.	150.000	6.000.000	41.000.000	47.150.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien.*

Crédits sollicités : 28.275.000 francs.

1. Hôtels ministériels fr.	250.000
2. Administration centrale	5.000.000
3. Postes à l'étranger :	
1 ^o Dépenses d'entretien etc... (y compris les fournitures de bureau, impressions, reliures et achat d'uniformes)	10.000.000
2 ^o Achat de mobilier et de matériel. — Travaux	11.000.000
4. Information, documentation et expansion culturelle (y compris les frais d'impression et de reliures et fournitures)	2.025.000

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagde kredieten : 28.275.000 frank.

1. Ministeriële hotels fr.	250.000
2. Hoofdbestuur	5.000.000
3. Posten in het buitenland :	
1 ^o Onderhoudsuitgaven enz... (met inbegrip van bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en aankoop van uniformen)	10.000.000
2 ^o Aankoop van meubilair en materieel. — Werken	11.000.000
4. Voorlichting, documentatie en culturele uitbreiding (met inbegrip van kosten van drukwerken, inbindingen en benodigdheden).	2.025.000

Décomposition des dépenses — Onderverdeling der uitgaven	Hôtels ministériels — Ministeriële hotels	Administration centrale — Hoofdbestuur	Postes à l'étranger — Posten in het buitenland	Information, Document., etc. — Voorlichting, Document., enz.	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing . fr.	250.000	1.500.000	2.200.000	—	3.950.000
b) Salaires des nettoyeuses. — Salarissen van de schoonmaaksters	—	1.900.000	2.300.000	—	4.200.000
c) Achats d'uniformes. — Aankoop van uniformen	—	—	500.000	—	500.000
d) Fournitures de bureau, etc. — Bureau-benodigdheden, enz.	—	300.000	2.200.000	—	2.500.000
e) Journaux, publications : achat et abonnements. — Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen	—	425.000	1.800.000	450.000	2.675.000
f) Achat d'ouvrages, etc. — Aankoop van boeken, enz.	—	625.000	600.000	300.000	1.525.000
g) Achat de films. — Aankoop van films	—	—	—	400.000	400.000
h) Photos, disques et matériel. — Foto's, platen en materieel	—	—	—	100.000	100.000

Décomposition des dépenses — Onderverdeling der uitgaven	Hôtels ministériels — Ministeriële hotels	Administration centrale — Hoofdbestuur	Postes à l'étranger — Posten in het buitenland	Information, Document., etc. — Voorlichting, Document., enz.	Totaux — Totalen
i) Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven.</i> . .	—	250.000	400.000	50.000	700.000
j) « Belgian Information Center »	—	—	—	725.000	725.000
k) Achat mobilier, matériel, etc. pour les résidences. — <i>Aankoop meubilair, mate- rieel, enz. voor de Residenties</i>	—	—	5.000.000	—	5.000.000
l) Achat mobilier, matériel, etc. pour les Chancelleries. — <i>Aankoop meubilair, mate- rieel, enz. voor de Kanselarijen.</i>	—	—	6.000.000	—	6.000.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	250.000	5.000.000	21.000.000	2.025.000	28.275.000

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention
de l'O.C.F.*

Crédits sollicités : 7.263.000 francs.

1. Combustibles solide et liquide (y compris les frais de chauffage de l'immeuble de l'Office National des Réfugiés.) fr.	943.000
2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	5.700.000
3. Machines de bureaux : acquisitions, locations	235.000
4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	100.000
5. Habillement	180.000
6. Produits d'entretien	105.000

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst
van het C.B.B.*

Aangevraagde kredieten : 7.263.000 frank.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen (met inbegrip van de onkosten voor verwarming van het gebouw van de Internationale Dienst voor Vluchtelingen.) fr.	943.000
2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	5.700.000
3. Bureau machines : aanschaffen, huren	235.000
4. Meubilair en materieel : aanschaf- fen, en huren	100.000
5. Kleding	180.000
6. Onderhoudsprodukten	105.000

DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES — ONDERVERDELING DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Postes à l'étranger — Posten in het buitenland	Totaux — Totalen
1. Combustibles. — <i>Brandstoffen</i> fr.	943.000	—	943.000
2. Fournitures de bureau, etc. — <i>Bureaubenodigdheden, enz.</i> . .	5.000.000	700.000	5.700.000
3. Machines de bureau. — <i>Bureau machines</i>	235.000	—	235.000
4. Mobilier, etc. — <i>Meubilair, enz.</i>	100.000	—	100.000
5. Habillement. — <i>Kleding</i>	180.000	—	180.000
6. Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	105.000	—	105.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	6.563.000	700.000	7.263.000

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules auto-
moteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

1. des Ministres et des Cabinets (y compris les frais d'utilisation de la voiture personnelle des Ministres fr.	425.000
2. Administration centrale	125.000
3. Postes à l'étranger	400.000

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen,
eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld :*

1. van de Ministers en van de Kabi- netten (met inbegrip van de gebruikskosten van het persoonlijk voertuig van de Ministers) . . fr.	425.000
2. Hoofdbestuur	125.000
3. Posten in het buitenland	400.000

Décomposition des dépenses par Administration	Ministres et Cabinets	Administration centrale	Postes à l'étranger	Totaux
Onderverdeling der uitgaven per Bestuur	Ministers en Kabinetten	Hoofdbestuur	Posten in het buitenland	Totalen
a) Acquisition de véhicules. — <i>Aankoop van voertuigen</i> fr.	150.000	65.000	25.000	240.000
b) Frais de consommation (carburants, lubrifiants). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen, oliën)</i> . . .	225.000	50.000	275.000	550.000
c) Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i> . . .	50.000	10.000	100.000	160.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	425.000	125.000	400.000	950.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédits sollicités : 30.950.000 francs.

1. Administration centrale . . . fr.	2.350.000
2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie (les frais de déplacement des agents de ces carrières sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel) . . .	19.500.000
3. Organismes d'ordre international, missions et conférences diverses (y compris les frais de fonctionnement des conférences)	9.100.000

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagde kredieten : 30.950.000 frank.

1. Hoofdbestuur fr.	2.350.000
2. Loopbanen van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (voor dit personeel worden de verplaatsingskosten voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld). . .	19.500.000
3. Internationale Organismen. — allerhande opdrachten en conferenties (met inbegrip van de werkingskosten van de conferenties). . .	9.150.000

Décomposition des dépenses par Administration	Administration centrale	Carrières du Service extérieur et de Chancellerie	Conférences diverses	Totaux
Onderverdeling der uitgaven per Bestuur	Hoofdbestuur	Loopbanen van de Buitenlandse- dienst en van de Kanselarij	Allerhande conferenties	Totalen
a) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i> fr.	75.000	—	—	75.000
b) Frais de route et de séjour, frais de déplacement du personnel des services extérieurs. — <i>Reis- en verblijfskosten, verplaatsingskosten van het personeel van de buitenlandse diensten</i>	2.275.000	19.500.000	—	21.775.000
c) Frais de route et de séjour, etc. aux conférences. — <i>Reis-, verblijfskosten, enz. voor conferenties</i> . . .	—	—	8.100.000	8.100.000
d) Frais de route et de séjour, etc. pour des missions diverses. — <i>Reis- en verblijfskosten, enz. voor allerhande opdrachten</i>	—	—	1.000.000	1.000.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	2.350.000	19.500.000	9.100.000	30.950.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*
Crédit sollicité : 180.000 francs.ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*
Crédit sollicité : 100.000 francs.ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*
Crédit sollicité : 3.550.000 francs.ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*
Aangevraagd krediet : 180.000 frank.ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*
Aangevraagd krediet : 100.000 frank.ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*
Aangevraagd krediet : 3.550.000 frank.

1. Dépenses imprévues non libellées au budget fr. 50.000
(les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel.)

2. Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le budget de l'année à laquelle elles se rapportent (y compris les dépenses de 1940 à 1958 des postes à l'étranger) 3.500.000

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 105.000 francs.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

1. Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office Belge du Commerce Extérieur.

Crédit sollicité : 45.500.000 francs.

Le budget des recettes et des dépenses de l'Office Belge du Commerce Extérieur est annexé au présent document.

2. Fonds du Commerce Extérieur.

Crédit sollicité : 17.000.000 de francs.

3. Allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat Belge de mettre des locaux à la disposition de l'Office belge du Commerce Extérieur.

Crédit sollicité : 3.525.000 francs.

ART. 24. — *Subventions diverses. — Contributions de la Belgique à des organismes internationaux.*

Crédits sollicités : 126.090.000 francs.

1. Quote-part dans les frais du bureau international de la Cour Permanente d'Arbitrage . . . fr. 42.000

2. Quote-part dans les frais du bureau international institué par l'article 7 de la convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique 4.000

3. Quote-part dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers . 300.000

4. Participation dans les frais des Commissions Fluviales Internationales 700.000

5. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies 28.750.000

1. Onvoorziene uitgaven niet op de begroting vermeld fr. 50.000
(de uitgaven van deze aard worden voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.)

2. Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden op de begroting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben (met inbegrip van de uitgaven voor de dienstjaren 1940 tot 1958 van de posten in het buitenland) . . . 3.500.000

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 105.000 frank.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

1. Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

Aangevraagd krediet : 45.500.000 frank.

De begroting van ontvangsten en uitgaven van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel is gehecht aan onderhavig bescheid.

2. Fonds van de Buitenlandse Handel.

Aangevraagd krediet : 17.000.000 frank.

3. Toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

Aangevraagd krediet : 3.525.000 frank.

ART. 24. — *Diverse toelagen. — Bijdragen van België tot Internationale Organismen.*

Aangevraagde kredieten : 126.090.000 frank.

1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage fr. 42.000

2. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau ingesteld door artikel 7 der Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye van 10 september 1919, aangaande het regime van toepassing op de sterke dranken in Afrika 4.000

3. Aandeel in de kosten van de Internationale Unie voor de Publicatie der Toltarieven 300.000

4. Aandeel in de kosten der Internationale Commissies voor de Binnenvaart 700.000

5. Aandeel in de werkingskosten van de Organisatie der Verenigde Naties 28.750.000

6. Quote-part dans les frais de fonctionnement du Secrétariat Général de la Convention Douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux)	10.000.000	6. Aandeel in de werkingskosten van het Algemeen Secretariaat van de Douane - Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux)	10.000.000
7. Contribution au budget des parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs Douaniers et le Commerce	822.000	7. Bijdrage in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel	822.000
8. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe	4.458.000	8. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa	4.458.000
9. Quote-part au budget de l'Union de l'Europe Occidentale	6.500.000	9. Aandeel in de begroting van de West-Europese Unie	6.500.000
10. Quote-part dans le budget international des Organismes civils du Traité de l'Atlantique-Nord	7.500.000	10. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag	7.500.000
11. Quote-part au budget administratif du Comité Intergouvernemental pour les mouvements migratoires d'Europe	4.556.000	11. Aandeel in de administratieve begroting van het Intergouvernementeel Comité ten voordele van de Europese Landverhuizing	4.556.000
12. Quote-part dans les frais du Conseil de Coopération Douanière	500.000	12. Aandeel in de kosten van de Raad van Douane-Samenwerking	500.000
13. Quote-part auprès de l'Organisation Européenne de Coopération Economique	11.500.000	13. Aandeel bij de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking	11.500.000
14. Quote-part à l'« International Wheat Council »	175.000	14. Aandeel bij de « International Wheat Council »	175.000
15. Fonds d'Assistance technique à l'O.E.C.E. - Envoi d'experts américains en Europe	200.000	15. E.O.E.S.-Fonds voor technische bijstand. — Zending van Amerikaanse deskundigen naar Europa	200.000
16. Contribution à la Conférence des Ministres des Transports	175.000	16. Bijdrage in de Conferentie der Ministers van Verkeerswezen	175.000
17. Quote-part au budget du Conseil International du Sucre	85.000	17. Aandeel in de begroting van de Internationale Raad van de Suiker	85.000
18. Quote-part dans les dépenses de la Conférence de La Haye de Droit International Privé	165.000	18. Aandeel in de uitgaven van de Conferentie te Den Haag van het Internationaal Privaat Recht	165.000
19. Quote-part dans les frais du Conseil International de l'Etain	108.000	19. Aandeel in de kosten van de Internationale Raad van het Tin	108.000
20. Quote-part dans les frais de fonctionnement de la Communauté Economique Européenne	40.000.000	20. Aandeel in de werkingskosten van de Europese Economische Gemeenschap	40.000.000
21. Contribution dans le budget de l'Agence Européenne de Productivité	4.300.000	21. Aandeel in de begroting van het Europees Agentschap van de productiviteit	4.300.000
22. Contribution au budget de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique	2.500.000	22. Bijdrage in de begroting van het Internationaal Agentschap der Atoomkracht	2.500.000
23. Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement du Syndicat d'Etudes pour le traitement des combustibles irradiés	2.750.000	23. Deelneming van België in de werkingskosten van het Syndicaat ter studie van de behandeling der bestraalde splijtstoffen	2.750.000
ART. 25. — <i>Subventions exceptionnelles.</i> Crédits sollicités : 52.780.000 francs.		ART. 25. — <i>Uitzonderingstoelagen.</i> Aangevraagde kredieten : 52.780.000 frank.	
1. Subsidies à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers	575.000	1. Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten, verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht fr.	575.000

2. Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle :		2. Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele uitbreiding :	
1 ^o Subsidies à des professeurs, des artistes, conférenciers, troupes théâtrales, etc. belges se rendant ou étant à l'étranger	90.000	1 ^o Tegemoetkomingen aan Belgische professoren, kunstenaars, voordrachtgevers, toneelgroepen, enz., welke zich naar het buitenland begeven of er verblijven	90.000
2 ^o Subventions à des publications d'intérêt général	200.000	2 ^o Tegemoetkomingen aan publicaties van algemeen belang	200.000
3 ^o Subventions diverses à accorder éventuellement	150.000	3 ^o Eventueel te verlenen diverse tegemoetkomingen	150.000
3. Subsidies à des organismes ou associations internationales	1.265.000	3. Toelagen aan internationale organismen of verenigingen	1.265.000
4. Contribution au financement du programme élargi d'assistance technique des Nations-Unies au pays insuffisamment développés	21.875.000	4. Bijdrage in het financieren van het uitgebreid programma van technische hulp der Verenigde Naties aan onvoldoend ontwikkelde landen	21.875.000
5. Participation à l'action des Nations-Unies en faveur des réfugiés arabes en Palestine	1.500.000	5. Aandeel in de werking der Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen van Palestina	1.500.000
6. Contribution de la Belgique au Fonds International de Secours à l'Enfance	10.000.000	6. Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid	10.000.000
7. Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	14.125.000	7. Toelagen bestemd voor instellingen welke de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben	14.125.000
8. Subside à l'A.S.B.L. « Fondation Belge pour la lutte contre la lèpre »	3.000.000	8. Toelage aan de V.Z.W.D. « Belgische stichting voor de strijd tegen de melaatsheid »	3.000.000

Décomposition des dépenses	Administration centrale	Information, Documentation et Expansion culturelle	Organismes d'ordre international	Totaux
—	—	—	—	—
Onderverdeling der uitgaven	Hoofdbestuur	Voorlichting, Documentatie en Culturele Uitbreiding	Organismen van internationale aard	Totalen

25-1. Subsidies à des établissements hospitaliers belges, etc. — <i>Toelagen aan Belgische liefdadigheidswerken, enz. :</i>				
a) Subsidies aux œuvres belges du Nord de la France. — <i>Toelage aan de Belgische liefdadigheidswerken in Noord-Frankrijk</i>	215.000	—	—	215.000
b) Subside à l'Association belge de Bienfaisance à Paris. — <i>Toelage aan de Belgische liefdadigheidsvereniging te Parijs</i>	250.000	—	—	250.000
c) Subsidies aux œuvres belges en Allemagne. — <i>Toelagen aan de Belgische liefdadigheidswerken in Duitsland</i>	100.000	—	—	100.000
d) Subsidies à des établissements divers. — <i>Toelagen aan diverse liefdadigheidsverenigingen</i>	10.000	—	—	10.000
25-2. Subventions relatives à l'information, la documentation et à l'expansion culturelle. — <i>Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele uitbreiding :</i>				
1 ^o Subsidies à des professeurs belges, etc. — <i>Tegemoetkomingen aan Belgische professoren, enz.</i>	—	90.000	—	90.000

Décomposition des dépenses — Onderverdeling der uitgaven	Administration centrale — Hoofdbestuur	Information, Documentation et Expansion culturelle — Voorlichting, Documentatie en Culturele Uitbreiding	Organismes d'ordre international — Organismen van internationale aard	Totaux — Totalen
2 ^o Subventions à des publications d'intérêt général. — <i>Tegemoetkomingen aan publi- caties van algemeen belang</i>	—	200.000	—	200.000
3 ^o Subventions diverses à accorder éventuel- lement. — <i>Eventueel te verlenen tegemoetko- mingen</i>	—	150.000	—	150.000
25-3. Subsidés à des organismes ou associations inter- nationales. — <i>Toelagen aan internationale orga- nismen of verenigingen</i>	—	—	1.265.000	1.265.000
25-4. Contribution au financement du programme élargi d'assistance technique des Nations-Unies aux pays insuffisamment développés. — <i>Bij- drage in het financieren van het uitgebreid pro- gramma van technische hulp der Verenigde- Naties aan de onvoldoend ontwikkelde landen</i> .	—	—	21.875.000	21.875.000
25-5. Participation à l'action des Nations-Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine. — <i>Aandeel in de werking der Verenigde-Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen van Palestina</i>	—	—	1.500.000	1.500.000
25-6. Contribution au Fonds International de Secours à l'Enfance. — <i>Bijdrage aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid</i>	—	—	10.000.000	10.000.000
25-7. Subventions aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés. — <i>Toelagen aan instellingen welke de bescherming der vluchte- lingen tot doel hebben</i>	—	—	14.125.000	14.125.000
25-8. Subside à l'A.S.B.L. « Fondation Belge pour la lutte contre la lèpre ». — <i>Toelage aan de V.Z.W.D. « Belgische stichting voor de strijd tegen de melaatsheid »</i>	—	—	3.000.000	3.000.000
TOTAUX. — TOTALEN . . fr.	575.000	440.000	51.765.000	52.780.000

CHAPITRE III

Travaux.

ART. 26. — *Travaux courants.*1. Fournitures et travaux relatifs au placement
et à l'entretien des bornes frontières du Royaume.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

Crédits sollicités : 5.665.000 francs.

HOOFDSTUK III

Werken.

ART. 26. — *Lopende werken.*1. Leveringen en werken betrekking hebbend
op het plaatsen en het onderhouden der Rijks-
grenspalen.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

Aangevraagde kredieten : 5.665.000 frank.

Décomposition des dépenses	Ministres et Cabinets	Administra- tion centrale	Organismes, d'ordre inter- national	Information, Documenta- tion et Expansion culturelle	Postes à l'étranger	Totaux
Onderverdeling der uitgaven	Ministers en Kabinetten	Hoofd- bestuur	Organismen van internationale aard	Voorlichting, Documenta- tie en Culturele Uitbreiding	Posten in het buitenland	Totalen
28-1. Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, etc. — <i>Voorlopige hulpgelden aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, enz.</i> . fr.	—	—	—	—	250.000	250.000
28-2. Fonds secrets. — <i>Geheime fondsen.</i>	300.000	—	—	—	—	300.000
28-3. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie. — <i>Aankoop van eretekens voor ridderorden.</i>	—	615.000	—	—	—	615.000
28-4. Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger. — <i>Kosten veroorzaakt door de ontvangsten in België en in het buitenland :</i>						
a) de personnalités étrangères par les Ministres. — <i>van vreemde personaliteiten door de Ministers.</i>	1.152.000	—	—	—	—	1.152.000
b) information, documentation et expansion culturelle. — <i>Voorlichting, documentatie en culturele uitbreiding.</i>	—	—	—	236.000	—	236.000
c) Par les délégués belges aux conférences. — <i>Door de Belgische afgevaardigden bij de conferenties.</i>	—	—	42.000	—	—	42.000
d) de journalistes et de correspondants étrangers. — <i>van vreemde journalisten en perscorrespondenten.</i>	—	—	—	70.000	—	70.000
28-5. 1 ^o Frais des examens médicaux. — <i>Medische kosten.</i>	—	—	—	—	50.000	50.000
2 ^o Frais de transport. — <i>Vervoerkosten.</i>	—	—	—	—	2.950.000	2.950.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> . . fr.	1.452.000	615.000	42.000	306.000	3.250.000	5.665.000

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale : ameublement, décoration, matériel, etc.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

2. Dépenses résultant du programme spécial d'information pour l'expansion commerciale aux Etats-Unis.

Crédit sollicité : 2.250.000 francs.

TITRE I.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II.

Crédits relatifs aux avances.

ART. 59-411. — *Avances permanentes en vue du paiement d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du Service Extérieur et d'autre part, des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration Centrale et des Services Extérieurs.*

(anciennement 57.402).

Crédit de paiement sollicité : 1.000.000 de francs.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur : meubilering, versiering, materieel, enz.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

2. Uitgaven voortspruitend uit het speciaal inlichtingsprogramma voor handelsuitbreiding in de Verenigde Staten.

Aangevraagd krediet : 2.250.000 frank.

TITEL I.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

Kredieten betreffende de voorschotten.

ART. 59-411. — *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling, enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen en door tussenkomst van de agenten van de buitendienst vereffend worden en, anderzijds, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de Buitendienst opgelegd.*

(vroeger 57.402).

Aangevraagd betalingskrediet : 1.000.000 frank.

Le disponible sur cet article s'élève, au 20 août 1958 à environ 1.340.000 francs.

Etant donné le renchérissement constant du coût de la vie dans le monde et les incertitudes qui se précisent à certains endroits, ce disponible n'offre plus les garanties suffisantes pour parer à d'éventuelles difficultés de trésorerie.

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux Immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. CRÉDITS GÉNÉRATEURS DE BIENS PATRIMONIAUX DE L'ÉTAT.

ART. 59-441. — *Cinquième tranche dans les frais de construction de l'immeuble de l'O.T.A.N.*

Crédit d'engagement sollicité : 3.950.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 3.950.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la quote-part de la Belgique dans les frais de construction de cet immeuble.

ART. 59-442. — *Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs.*

Crédit d'engagement sollicité : 70.000.000 de fr.

Crédit de paiement sollicité : 75.000.000 de francs.

L'acquisition, la construction, l'aménagement des immeubles en question se font en vertu des règles arrêtées par le Département pour répondre de la manière la plus conforme aux intérêts du service. Dans la plupart des cas, les dépenses de cet ordre sont provoquées, soit par des nécessités inéluctables, soit par des occasions exceptionnelles. Il n'est pas possible de prévoir, ni les unes, ni les autres. Il est donc indiqué de laisser au pouvoir exécutif une certaine liberté d'appréciation et d'action en cette matière.

ART. 59-443. — *Quote-part dans les frais d'acquisition d'un terrain destiné à la construction de bureaux pour l'O.E.C.E.*
(anciennement 58-441bis)

Crédit d'engagement sollicité : 1.325.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 1.325.000 francs.

La quote-part de la Belgique a été fixée à 1 million 325.000 francs.

CHAPITRE V.

Autres dépenses extraordinaires.

ART. 59-691. — *Quote-part au fonds de développement pour les pays et territoires d'Outre-Mer.*

Crédit de paiement sollicité : 437.500.000 francs.

La quote-part de la Belgique pour 1959 a été fixée à 437.500.000 francs.

Het beschikbaar bedrag op dit artikel belooft op 20 augustus 1958 ongeveer 1.340.000 frank.

Gezien de voortdurende stijging van de kosten van levensonderhoud in de wereld en de onzekerheden die zich op zekere plaatsen duidelijk omlijnen, biedt dit beschikbaar bedrag niet langer de voldoende waarborgen ten einde aan eventuele schatkistmoeilijkheden te verhelpen.

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de Beleggingen.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. KREDIETEN DIE PATRIMONIALE GOEDEREN VOORTBRENGEN TEN BEHOEVE VAN DE STAAT.

ART. 59.441. — *Vijfde schijf in de bouwkosten van het gebouw der N.A.T.O.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3.950.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 3.950.000 frank.

Dit krediet is bestemd om het aandeel van België in de bouwkosten van dit gebouw te dekken.

ART. 59-442. — *Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de ambassaden, gezantschappen, consulaten van beroep en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 70.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 75.000.000 frank.

De aanschaffing, het bouwen, de inrichting en de meubilering der bedoelde gebouwen geschieden krachtens regelen door het Departement vastgesteld ten einde op de meest geschikte wijze de belangen van de dienst te beantwoorden. In de meeste gevallen worden uitgaven van die aard veroorzaakt, hetzij door onvermijdelijke noodwendigheden, hetzij door buitengewone toestanden. Het is onmogelijk, noch de ene, noch de andere te voorzien. Het is dus aangewezen op dit gebied aan de uitvoerende macht een zekere vrijheid van beoordeling en handeling te laten.

ART. 59-443. — *Aandeel in de aankoopkosten van een terrein bestemd voor het bouwen van burelen voor de E.O.E.S.*

(vroeger 58-441bis.)

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1.325.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 1.325.000 frank.

Het aandeel van België werd vastgesteld op 1.325.000 frank.

HOOFDSTUK V.

Andere buitengewone uitgaven.

ART. 59-691. — *Aandeel in het fonds voor de ontwikkeling van de landen en gebieden overzee.*

Aangevraagd betalingskrediet : 437.500.000 fr.

Het aandeel van België voor 1959 werd vastgesteld op 437.500.000 frank.

ANNEXE I

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

BIJLAGE I

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	BAREME — BAREMA	
		Minima	Maxima
SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN, Agents définitifs et temporaires. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.			
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000
	Agents de la 1 ^{re} classe administrative revêtus du titre d'Ambassadeur. — <i>Personeelsleden van de 1^{ste} administratieve klasse, hebbende de rang van Ambassadeur</i>	290.000	350.000
	Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1^{ste} administratieve klasse</i>	256.000	316.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Inspecteur général Directeur d'Administration. — <i>Inspecteur-generaal Directeur van Administratie</i>	224.000	284.000
	Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2^e administratieve klasse</i>	224.000	284.000
	Juriconsulte. — <i>Juriconsult</i>	170.000	284.000
	Conseiller colonial. — <i>Koloniaal adviseur</i>	170.000	242.000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170.000	242.000
	Conseiller héraldique. — <i>Heraldisch adviseur</i>	170.000	284.000
	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3^e administratieve klasse</i>	170.000	224.000
	Attaché colonial. — <i>Koloniaal attaché</i>	170.000	242.000
	Directeur de chancellerie de 1 ^{re} classe. — <i>Kanselarijdirecteur van 1^{ste} klasse</i>	170.000	224.000
	Directeur de chancellerie. — <i>Kanselarijdirecteur</i>	132.000	198.000
	Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4^e administratieve klasse</i>	132.000	180.000
	Conseiller-adjoint ou Chef de division. — <i>Adjunct-adviseur of Afdelingschef</i>	132.000	198.000
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114.000	180.000
	Chef-traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	198.000
	Secrétaire d'administration ou Chef de bureau. — <i>Secretaris van administratie of Bureauchef</i>	114.000	180.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	162.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	180.000
	Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5^e administratieve klasse</i>	120.000	180.000
	Agents de la 6 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 6^e administratieve klasse</i>	114.000	180.000
	Traducteur-reviser. — <i>Vertaler-revisor</i>	114.000	180.000
	Chancelier. — <i>Kanselier</i>	104.400	162.000
	Chef de bureau de Chancellerie. — <i>Kanselarij-bureauchef</i>	114.000	162.000
	Traducteur (2 ^e catégorie). — <i>Vertaler (2^e categorie)</i>	82.000	144.400
		+ supplém.	14.400
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
	Sous-chef de bureau de chancellerie. — <i>Kanselarij-onderbureauchef</i>	80.800	124.800
	Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur-boekhouder</i>	65.600	116.000
	Rédacteur assimilé-sous-chef. — <i>Opsteller hebbende rang van onderbureauchef</i>	80.800	124.800
	Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectioneerde opsteller</i>	65.600	99.200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	95.000
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	65.600	99.200
	Rédacteur de chancellerie. — <i>Kanselarijopsteller</i>	58.800	90.000
	Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	65.600	116.000
	Cryptographe. — <i>Cryptograaf</i>	Echelle à fixer	
	Chef de l'expédition. — <i>Hoofd van de verzendingsdienst</i>	Echelle à fixer	
	Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	82.600
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	55.600	91.600
	Commis comptable. — <i>Klerk rekenplichtige</i>	Echelle à fixer	
	Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beambte mecanograaf</i>	68.000	101.600
	Commis de chancellerie. — <i>Kanselarijklrek</i>	50.000	80.000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	61.400	95.000

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	BAREME — BAREMA	
		Minima	Maxima
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	82.600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50.600	68.600
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	47.400	64.200
	Expéditionnaire. — <i>Expediteur</i>	48.600	65.400
	Chef-huissier. — <i>Hoofdbode-deurwachter</i>	48.600	65.400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	46.600	63.400
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	46.000	56.400
	Messenger-huissier de chancellerie. — <i>Kanselarij-bode-deurwachter</i>	42.600	59.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>	46.000	73.200
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	49.800	66.600
	Sous-total. — <i>Sub-totaal</i>		
	Personnel auxiliaire des postes à l'étranger. — <i>Hulppersoneel van de posten in het buitenland</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Verhogingen in graad en barema-verhogingen</i>		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>		
	Allocations de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Indemnité de logement des agents des services extérieurs adjoints temporairement à l'Administration centrale. — <i>Huisvestingsvergoeding aan de personeelsleden van de buitenlandse diensten tijdelijk aan het Hoofdbestuur toegevoegd</i>		
	Indemnité spéciale de transfert des mêmes. — <i>Bijzondere overplaatsingsvergoeding aan dezelfden</i>		
	Indemnité d'installation. — <i>Installatievergoeding</i>		
	Indemnité à des agents consulaires non rétribués. — <i>Toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten</i>		
	Indemnités de poste. — <i>Postvergoedingen</i>		
	Indemnités de gérance. — <i>Vergoedingen voor ambtswaarneming</i>		
	Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — <i>Uitgavenvoorzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij het koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden</i>		
	Augmentation de 15 %. — <i>Verhoging van 15 %</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Arrondi à. — <i>Afgerond tot</i>		

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						CARRIERES DU SERVICE EXTÉRIEUR ET DE CHANCELLERIE — LOOPBANEN VAN DE BUITENDIENST EN VAN DE KANSELARIJ						Totaux — Totalen
Agents définitifs — Vastaangestelde personeelsl.			Agents temporaires — Tijdelijke personeelsleden			Agents définitifs — Vastaangestelde personeelsl.			Agents temporaires — Tijdelijke personeelsleden			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
63	66	4.280.100	—	3	199.800	—	—	—	—	—	—	4.479.900
25	16	917.400	—	5	271.000	—	—	—	—	—	—	1.188.400
3	9	487.600	—	3	162.600	—	—	—	—	—	—	650.200
8	1	68.100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68.100
7	1	59.200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59.200
41	49	2.539.950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.539.950
6	5	225.000	—	2	97.200	—	—	—	—	—	—	322.200
—	—	—	—	—	—	—	7	390.200	—	—	—	390.200
17	15	851.500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	851.500
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
550	408	35.903.950	5	24	1.566.500	—	484	83.634.875	—	6	1.592.000	122.697.325
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	685	72.300.000	72.300.000
550	408	35.903.950	5	24	1.566.500	—	484	83.634.875	—	691	73.892.000	194.997.325

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>		Carrières du Service extérieur et de Chancellerie — <i>Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij</i>		Totaux — <i>Totalen</i>
		Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	

3. Agents en disponibilité :
Ter beschikking gesteld personeel :

3	Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Per-</i> <i>soneelsleden van de 1^{ste} administratieve klasse</i> .	—	—	1	175.000	175.000
	Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Per-</i> <i>soneelsleden van de 2^e administratieve klasse</i> .	—	—	2	95.000	95.000
	Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Per-</i> <i>soneelsleden van de 4^e administratieve klasse</i> :	—	—	1	11.000	11.000
	— Directeur de chancellerie. — <i>Kanselarij-</i> <i>directeur</i> .	—	—	1	18.700	18.700
	— Chef de bureau de chancellerie. — <i>Kanse-</i> <i>rijbureauchef</i> .	—	—	2	117.014	117.014
	— Rédacteur de chancellerie. — <i>Kanselarij-</i> <i>opsteller</i> .	—	—	5	64.803	64.803
	— Commis de chancellerie. — <i>Kanselarij-</i> <i>klerk</i> .	—	—	2	48.598	48.598
	— Messenger-huissier de chancellerie. — <i>Kan-</i> <i>selarij-bode-deurwachter</i> .	—	—	2	48.202	48.202
	— Secrétaire d'Administration. — <i>Secretaris</i> <i>van Administratie</i> .	2	140	—	—	140
	— Traducteur. — <i>Vertaler</i> .	1	8.308	—	—	8.308
	— Rédacteur. — <i>Opsteller</i> .	9	12	—	—	12
	— Commis. — <i>Klerk</i> .	1	4.188	—	—	4.188
	— Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i> .	7	4.584	—	—	4.584
	— Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> .	1	—	—	—	—
	— Chef-Huissier. — <i>Hoofdbode-deurwachter</i> .	1	32.765	—	—	32.765
	TOTAUX. — TOTALEN . . .	22	49.997	16	578.317	628.314
	Augmentation de 15 % — <i>Verhoging van 15 %</i>		7.499		86.747	94.246
	TOTAUX. — TOTALEN . . .		57.496		665.064	722.560
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . .		58.000		665.000	723.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

SERVICES DÉFINITIFS — VASTE DIENSTEN	Administration centrale — Hoofdbestuur				Services extérieur et de Chancellerie — Buitendiensten en Kanselarij				Totaux — Totalen			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
Agents définitifs. — <i>Vaataangestelde per-</i> <i>soneelsleden</i>	550	408	54.099.000	—	484	305.191.000	—	—	550	892	359.290.000	—
Agents temporaires. — <i>Tijdelijke perso-</i> <i>neelsleden</i>	5	24	2.026.000	—	691	74.131.000	—	—	5	715	76.157.000	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschik-</i> <i>king gestelde personeelsleden</i>	—	22	58.000	—	16	665.000	—	—	—	38	723.000	—
TOTAUX. — TOTALEN . . .	555	454	56.183.000	—	1191	379.987.000	—	—	555	1.645	436.170.000	—

ANNEXE II

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 1959
DE L'OFFICE BELGE DU COMMERCE EXTÉRIEUR.**

BIJLAGE II

**BUDGETAIRE VOORZIENINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1959
VAN DE BELGISCHE DIENST VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL.**

Office Belge du Commerce Extérieur.
Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article présumées <i>per artikel vermoedelijke</i>	1958	1957 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de vente (demandes de renseignements de Notoriété)	330	300	329	Opbrengst van verkopen (aanvragen voor Notoriteitsinlichtingen).	411.01
02	Produit de vente (Photocopies)	200	225	187	Opbrengst van verkopen (Foto-copieën).	02
05	Recettes diverses	250	200	243	Diverse ontvangsten	05
412.01	Vente et abonnements (publications diverses de l'Office)	1.008	985	945	Verkoop en abonnements (diverse publicaties van de Dienst).	412.01
02	Publicité dans les publications de l'Office	468	508	506	Publiciteit in publicaties van de Dienst	02
Totaux pour le chapitre 41		2.256	2.218	2.210	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat : a) à fonds perdus. (Subvention du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.)	45.500	45.500	45.500	Tussenkost van de Staat : a) niet terugvorderbaar. (Toelage van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.)	450.01
Totaux pour le Chapitre 45		45.500	45.500	45.500	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes		47.756	47.718	47.710	Totalen voor de Ontvangsten.	

Office Belge du Commerce Extérieur (suite).

Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (vervolg).

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	20.067	19.616	15.929	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale . . .	3.225	3.164	2.496	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	2.123	2.139	1.695	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social.	180	150	64	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles	312	312	289	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	1.570	1.579	1.133	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
512.01	Administrateurs et commissaires . .	100	75	42	Beheerders en commissarissen . .	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat . .	15	15	85	Controleorganen van de Staat . .	03
513.01	Représentation :				Representatie :	513.01
a)	Belgique.	100			a) België;	
b)	Congo Belge et Ruanda-Urundi	225			b) Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi	
		325	300	318		
02	Déplacements :				Verplaatsingen :	02
a)	Belgique.	700			a) België;	
b)	Congo Belge et Ruanda-Urundi	800	1.500	1.400	b) Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi	
		1.500	1.400	1.528		
Totaux pour le Chapitre 51 . . .		29.417	28.450	23.579	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires .	1.400	1.320	1.163	Huur van lokalen, grondbelasting en bijkomende lasten.	521.01
02 a)	Location de matériel et de mobilier	35	35		a) Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux .	300	200		Onderhoud en herstel van lokalen .	03
04	Entretien et réparation :			488	Onderhoud en herstel :	04
a)	Matériel et mobilier	200			a) Materieel en meubilair;	
b)	Véhicules automobiles	75			b) Motorvoertuigen;	
c)	Essence, huile, etc.	75			c) Benzine, olie, enz.	
		350	250			
05	Assurances	125	125	78	Verzekeringen	05
521.06	Taxes de roulage (Congo Belge et Ruanda-Urundi	10	10	8	Verkeersbelastingen (Belgisch Kongo en Ruanda-Urundi	521.06
07	Produits de consommation.	557	225	435	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	4.300	4.250	4.225	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques d'information, de propagande et d'expansion commerciale :				Allerhande kosten van voorlichting, propaganda en handelsexpansie :	523.01
a)	Information (Bulletin Commercial Belge et Informations Commerciales)	9.619			a) Voorlichting (Tijdschrift voor de Belgische Handel en Handelsvoorlichting);	
b)	Propagande et Expansion commerciale	3.375			b) Propaganda en Handelsexpansie.	
		12.994	10.935	9.816		
526.03	Frais de port, transport, dédouanement, etc.	200	200	138	Port, vervoer- en inklaringskosten, enz.	526.03
05	Frais de traduction, de copie et de photocopie	1.275	1.275	2.517	Kosten van vertaling, van afschriften en fotocopieën.	05
Totaux pour le Chapitre 52 . . .		21.546	18.825	18.868	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article <i>per artikel</i>	1958 prévues <i>voorzien</i>	1957 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.03	Frais de collaborations et interventions diverses	50	50	100	Kosten voor medewerkers en diverse prestaties.	533.03
04	Frais d'obtention de renseignements sur firmes	925	800	919	Kosten voor het inwinnen van inlichtingen over firma's.	04
05	Revue et documentation : Bibliothèque Office + Chambres de Commerce à l'Etranger	600	600	547	Tijdschriften en documentatie : Bibliotheek van de Dienst + Kamers van Koophandel in het Buitenland.	05
Totaux pour le Chapitre 53 . . .		1.575	1.450	1.566	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier et matériel (acquisitions nouvelles)	250	450	708	Mobilair en materieel (nieuwe aankopen).	550.02
03	Machines :				Machines :	03
a)	Acquisitions nouvelles	150			a) Nieuwe aankopen;	
b)	Renouvellement	150			b) Vernieuwing.	
		300	100			
05	Véhicules automobiles :				Autovoertuigen :	05
a)	Acquisitions nouvelles	—			a) Nieuwe aankopen;	
b)	Renouvellement	150	150		b) Vernieuwing.	
		150	150			
Totaux pour le Chapitre 55 . . .		700	700	708	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
Totaux pour les Dépenses . . .		53.238	49.425	44.721	Totalen voor de Uitgaven.	

NOTE JUSTIFICATIVE.

Les prévisions de dépenses s'établissent à 53 millions 238.000 francs, celles des recettes à 47 millions 756.000 francs, soit un déficit probable de 5.482.000 francs qui sera comblé par des prélèvements éventuels sur les réserves de l'Office.

VERANTWOORDINGSNOTA.

De uitgavenvooruitzichten belopen de som van 53.238.000 frank, de ontvangsten worden op 47 miljoen 756.000 frank geraamd, hetgeen wijst op een waarschijnlijk tekort van 5.482.000 frank dat door eventuele voorafnemingen op de reserves van de Dienst zal gedekt worden.